

20, 21 & 22 OCTOBRE 2017

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

PEILLAC



# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

## VENDREDI 20 OCTOBRE



**CONCERT : HOMMAGE À BERTRAND COUDRAIS PAR MANGLO**

**DÈS 19H30**  
Bar le Relais  
Entrée libre



Pour se remémorer les chansons de Bertrand (disparu il y a 10 ans), auteur-compositeur local, son grand compère Wenceslas Hervieux nous invite entouré de

nombreux amis à une soirée en mode "cabaret foutraque !"

Ce sera aussi le moment d'accueillir les premiers arrivants de Poullaouen (29), Pays invité cette année.

## SAMEDI 21 OCTOBRE



**LA P'TITE BOGUE... la Bogue des z'enfants**

**10H**  
**12H30**  
**14H > 15H**  
**15H > 16H**

Un grand jeu pour apprendre en s'amusant !  
Pique-nique tiré du sac  
Poursuite du grand jeu  
Bal Breton et... goûter pour finir !



4 € - Sur inscription uniquement au 02 99 71 45 40 (nombre de places limité). Rendez-vous à la salle polyvalente  
À partir de 4 ans  
Organisée par le GCBPV.

## SAMEDI 21 OCTOBRE



**BOURSE AUX PLANTES**

**14H00**  
Jardin du Noisetier  
Entrée libre

Rendez-vous au Jardin du Noisetier (derrière la Poste). Venez échanger vos plants et boutures.  
*Organisation : Les amis du Cormier*



**SPECTACLE "UN BOUT DE CHEMIN"**

**17H**  
Médiathèque  
Gratuit  
À partir de 10 ans  
Sur inscription :  
02 99 91 27 08 ou  
[mediatheque@peillac.fr](mailto:mediatheque@peillac.fr)

Des rencontres, des voyages en musique que Soig Siberil nous fera partager avec sa guitare et il nous emmènera loin, très loin des sentiers balisés ! À la croisée des arts visuels et de la musique, ce spectacle *Un bout de chemin* mêle récits et projections d'images du photographe Éric Legret, jeux d'ombres et de lumières, interactions entre la scène et le public, pour créer un univers original et insolite.



**P'TIT BAL BRETON : "LES PIEDS DANS L'BAL"**

**15H**  
À partir de 4 ans  
Chapiteau derrière la salle polyvalente  
Entrée libre

**Dances-Jeux de Bretagne et du Monde**  
**Chant-Accordéon-Violon**

Floriane Le Pottier et Morgane Labbe du Collectif "Les Pieds dans l'bal" ont l'habitude de faire danser la marmaille. Amenez vos enfants et petits-enfants et entrez dans le cercle... des chaînes, des cortèges de Bretagne et même des danses venues d'ailleurs vous emporteront !



# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

## SAMEDI 21 OCTOBRE



### BALADE NATURE D'AUTOMNE

**16H**

Durée environ 1h30

Pour adultes et enfants

à partir de 6 ans.

Rdv au jardin du noisetier

Une promenade entre le bois et la rivière, ponctuée d'observations, de jeux et de récits. Avec Sophie, animatrice de l'Association "Saute Ruisseaux".



### REPAS CHANTÉ

**19H**

Salle polyvalente

Repas : 12 €

Repas + fest-noz : 15 €

Repas sur réservation  
au 02 99 91 26 76.

Nombre de places limité.

Pour vivre "en direct" le répertoire des chants de table et à boire du Pays de Vilaine...

MENU : Soupe de potiron • Rôti aux saveurs d'automne  
• Fromage/salade • Dessert aux pommes



### FEST-NOZ

**21H**

Entrée 6 €

Parquet bâché derrière la salle polyvalente



Avec : Rivoalen/Quéré • Manglo • Impérial Gavotte Club • Alambig Elektrik

## DIMANCHE 22 OCTOBRE



### 28<sup>e</sup> BALADE CHANTÉE

**9H00**

Répétition d'airs à la marche

Salle polyvalente

**10H00**

Départ de la balade chantée – départ de la salle polyvalente

**11H00**

Départ de la p'tite balade familiale – départ de la salle polyvalente

**13H00**

Grande ridée d'honneur et bouillon de 13 heures offert aux randonneurs

Reprenant les traditions des cortèges de mariage et de déplacements quotidiens liés à l'activité agricole, la balade chantée propose un formidable répertoire de chants à la marche à reprendre, sillonnant dans les châtaigneraies et paysages superbes du Site Naturel de la Basse Vallée de l'Oust. Une balade chantée d'environ une heure est aussi proposée aux enfants de 6 à 12 ans.



### MARCHÉ D'AUTOMNE

Marrons, pommes, miel, noix, noisettes, pains d'épices, cucurbitacées, champignons, bières bretonnes, cidre, jus de pommes, galettes, charcuterie de campagne, Tisquin...



Depuis plusieurs années : face à une diminution des aides publiques pour la programmation artistique et afin de pérenniser cette fête, nous faisons appel à votre générosité ... Points de collectes à différents endroits de la fête.

# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

DIMANCHE 22 OCTOBRE

## PLAISIRS DE LA TABLE

Grillées de châtaignes, vente de fruits d'automne, galettes saucisses, beignets aux pommes. Fabrication du cidre à l'ancienne au pressoir. Repas de galettes au "Mac Gallo" (forme la plus ancienne de restauration rapide au monde), Crêperie "Chez Léone", bourguignon... Fabrication de pain au feu de bois.



## À DÉCOUVRIR EN FAMILLE DANS LE JARDIN DU NOISETIER (derrière la Poste)

L'école buissonnière : du maquillage, des brins de joncs, des feuilles, des marrons, et voilà un espace de jeux génial dédié aux enfants. Les jeux de la ludothèque "la LOCO" de Peillac.

## EXPO PHOTO D'ÉRIC LEGRET

Installé depuis 20 ans en Centre-Bretagne, Éric Legret est photographe indépendant, spécialisé dans le domaine du

spectacle vivant. Il présente son exposition, des portraits d'artistes saisis dans le vif d'un concert ou d'un

## DÉMONSTRATIONS DE VIEUX MÉTIERS ET EXPOSITIONS

Pressoir, exposition sur les pommes par Mémoire fruitière.



studio d'enregistrement témoignant de la vitalité de la scène actuelle bretonne.

DIMANCHE 22 OCTOBRE

## EXPOSITION

"Les CompArz" présentent : *Intérieur d'Automne* à la chapelle de la Congrégation.



## CONCOURS

Rien de tel pour stimuler les talents naissants ou confirmés ! Plusieurs catégories : desserts et confitures à base de fruits d'automne, bocal (fruits à l'eau de vie), jus de pomme et cidre.

- Produits à déposer le 22 octobre avant 14h, à la chapelle près de la mairie.
- Dégustation et délibérations des jurys des concours.  
À partir de 16h, derrière la médiathèque

## À LA MÉDIATHÈQUE

À partir de 14h : Vente de livres au poids. La médiathèque fait son grand ménage d'automne... Jardin derrière la médiathèque

## MUSIQUE, DANSE ET CHANT

Concerts, spectacles dans les rues et sous chapiteau ; scène ouverte au Fest-Deiz.

Avec le Jack Danielle's String Band, Duo Urvoy-Malrieux, L'Internationale Poullouënnaise, Soïg Siberil, Yann-Fañch Kemener Trio...



## LES GROUPES DU WEEK-END



### DUO RIVOALEN/ QUÉRÉ

Christian Rivoalen, originaire du pays gavotte, chante habituellement avec sa sœur Sylvie, mais lui fait parfois des infidélités en chantant aussi avec Ifig Fratres, Nolùen Le Buhé ou comme cette fois Jean-Pierre Quéré.



### DUO URVOY - MALRIEUX

La folle histoire d'amour d'un trognon d'chou, fier de ses treize clés et frisé à lunettes, qui s'acquitte avec un autre trognon d'chou, non moins fier de ses treize

clés et séducteur de haute volée...



### IMPÉRIAL GAVOTTE CLUB

Au répertoire de ce quartet Centre-Breton, de la gavotte évidemment, mais aussi du plinn, du fisel, des ridées et bien d'autres surprises encore... L'idée ? Jouer ou rejouer un répertoire bien « trad » comme on l'aime, des airs connus et d'autres moins connus. Revenir à l'essentiel avec plaisir et envie, telle est leur devise !



### JACK DANIELLE'S STRING BAND

Ils titubent sur les frontières du folklore américain, entre country blues, gospel, oldtime ou encore swing. Mais c'est surtout le bluegrass, style trop peu connu de ce côté de l'atlantique, qui crée la surprise à chaque concert, arrangé et composé à la sauce du sextet Breton. C'est un cocktail acoustique, intimement festif qui vous attend.



### ALAMBIG ELEKTRIK

Après le succès de leur premier opus, le crew vintage repart sur les routes avec un nouvel élixir. Le pilier accordéon-guitare, entre recherches sonores et expérimentations détonantes reste garant de la « Breizh Old School

attitude » renommée du groupe... Attention, les distillateurs sont de retour : la prohibition a vécu, ressortez jarres et containers !



### MANGLO

Les gars de Saint-Vincent sont toujours d'attaque lorsqu'il s'agit de chanter à Peillac, surtout en présence de la tribu poullaouënaise. Près de 3 ans après la sortie de leur CD « *mojo* », ils sont encore tout chauds pour vous faire danser les ridées et gavottes locales !



### L'Internationale POULLAOUËNAISE

Une fanfare à géométrie

variable du Centre-Bretagne qui puise ses sources et inspirations dans le vaste répertoire des musiques du monde. Composée de musiciens et musiciennes d'horizons variés, elle se balade de gavottes en tarentelles, de Goran Bregovic à André Minvielle, de Poullaouën à Barcelone !



### TRIO KEMENER / BOURGAULT / TOBIE

Mené par Yann-Fañch Kemener, chanteur incontournable de la scène traditionnelle bretonne, ce trio est la réunion de deux générations d'artistes, aux univers musicaux différents, qui se rejoignent autour de leur origine musicale : la musique bretonne. Ensemble, ils réinventent une nouvelle forme de

kan ha diskan où la voix vient dialoguer entre les mélodies et harmonies des deux instruments.



### SOÏG SIBÉRIL

Après avoir participé à l'aventure de plusieurs groupes (Sked, Kornog, Gwerz, Den, La Rouchta), Soïg mène désormais une carrière solo très riche, laissant libre cours à ses compositions sur des bases traditionnelles. De renommée internationale, il joue régulièrement à l'étranger et a participé aux plus grands festivals...

### La FANFARE de Peillac

en déambulation à plusieurs moments de la journée.

Et d'autres musiciens et chanteurs du pays...

## LES MARRONNAISES

- Organisation des mini-marronnaises :  
Ville de Redon avec le soutien de la Mutuelle  
des Pays de Vilaine et l'Athlé du Pays de  
Redon

- Organisation des marronnaises :  
Athlé Pays de Redon avec le soutien de la  
Ville de Redon

<http://lesmarronnaises.pagesperso-orange.fr>



## LA TEILLOUSE

Organisation de la  
Teillouse :

Ville de REDON

[www.redon.bzh](http://www.redon.bzh)



# FÊTE DES FRUITS DE L'AUTOMNE

Organisation de la Fête des Fruits de  
l'automne :

COMITÉ D'ANIMATION PEILLACOIS

Mairie

56220 PEILLAC

02 99 91 25 26 - [culturepeillac@wanadoo.fr](mailto:culturepeillac@wanadoo.fr)

[www.culture.peillac.fr](http://www.culture.peillac.fr)

